

# JVC

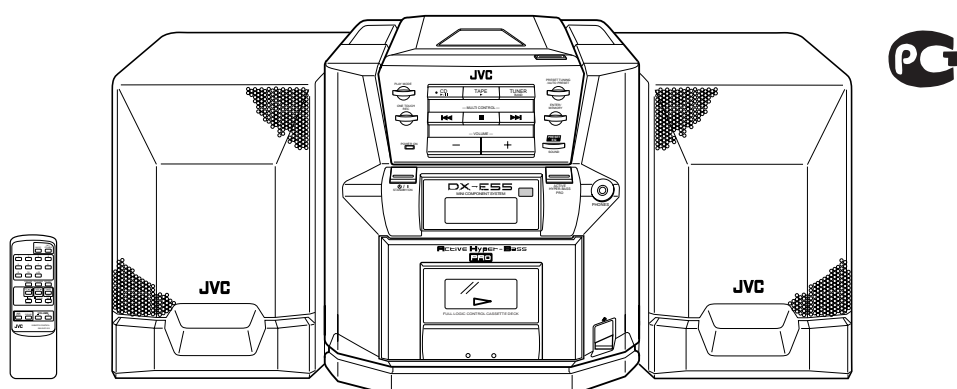


## MINI COMPONENT SYSTEM

МИНИ-КОМПОНЕНТНАЯ СИСТЕМА

# DX-E55

COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO



## INSTRUCTIONS

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Благодарим за приобретение этого изделия марки JVC. Прочтите, пожалуйста, внимательно эту инструкцию перед началом работы с целью получения оптимальной характеристики и длительного функционирования аппарата.

СОДЕРЖАНИЕ

Функции ..... 3

Предосторожности по безопасности ..... 3

Предосторожности при эксплуатации ..... 4

Соединения ..... 5

Источники питания ..... 5

Наименование деталей и их функции ..... 6

Пульт ДУ ..... 8

Включение/готовность (STANDBY) питания ..... 9

Уровень громкости, звуковой режим и другие регулировки ..... 10

К вопросу о компакт-дисках ..... 10

Воспроизведение компакт-дисков ..... 11

Кассетная лента ..... 14

Воспроизведение кассеты ..... 15

Прием радиовещания ..... 15

Запись ..... 18

Функционирование таймера сна (используя пульт ДУ) ..... 19

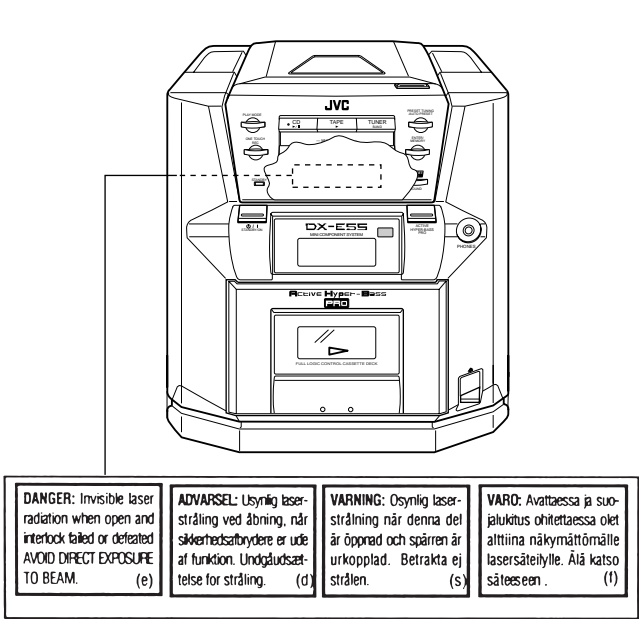
Обслуживание ..... 19

Отыскание неисправностей ..... Обратная сторона обложки

Технические характеристики ..... Обратная сторона обложки

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**  
ДЛЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СЛЕДУЕТ ОСТАВЛЯТЬ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ ПОД ДОЖДЕМ ИЛИ В МЕСТАХ С ПОВЫШЕННОЙ ВЛАЖНОСТЬЮ.

ИЗОБРАЖЕНИЕ ЭТИКЕТОК И ИХ МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ



В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара, "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

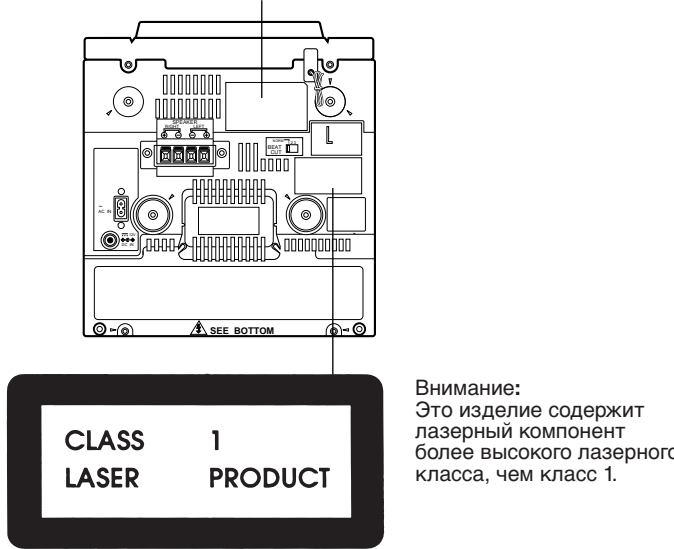
Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНЫХ ИЗДЕЛИЙ

- ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**
- 1. ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ 1-ГО КЛАССА**
  - 2. ОСТОРОЖНО:** При открывании возможно невидимое лазерное излучение, если внутренняя блокировка прекратилась или повреждена. Избегайте прямого воздействия луча.
  - 3. ВНИМАНИЕ:** Не открывайте заднюю крышку. Внутри изделия нет никаких деталей, подлежащих обслуживанию потребителем; предоставьте все техобслуживание квалифицированному персоналу.
  - 4. ВНИМАНИЕ:** Проигрыватель компакт-дисков использует невидимое лазерное излучение и снабжен предохранительными выключателями, которые предохраняют от эмиссии радиации при открывании отсека для кд. Опасно повредить предохранительные выключатели.
  - 5. ВНИМАНИЕ:** Использование органов управления для регулировок и выполнение процедур, не указанных в этой инструкции, могут повлечь опасное воздействие излучения.

Табличка названий/технических данных



Внимание:  
Это изделие содержит более высокого лазерного класса, чем класс 1.

## ФУНКЦИИ

1. **Управление одним нажатием (COMPU PLAY)**
  - Когда нажимается кнопка источника (КД, кассета или тюнер), включается питание аппарата, и инициируется воспроизведение, даже если кнопка питания установлена в положение STANDBY.
2. **26-кнопочный пульт дистанционного управления (ДУ) управляет обычными функциями проигрывателя КД и тюнера**
  - С помощью пульта ДУ выполняется управление переключением питания ON/OFF, регулировкой громкости, регулировкой звука и переключением системы Active Hyper-Bass Pro (ON/OFF).
3. **Многофункциональный проигрыватель КД**
  - Проигрыватель КД с функциями программного воспроизведения до 20 музыкальных записей/повторного воспроизведения/произвольного воспроизведения.
4. **Полностью логический кассетный механизм**
5. **3-полосный цифровой перестраиваемый тюнер с возможностью предварительной установки 30-станций (15 ЧМ и 15 АМ (СВ/ДВ) станций)**
  - Поисковая/ручная настройка.
  - Автоматическая предварительная настройка.
6. **Схема Active Hyper-Bass Pro для воспроизведения звука низких частот**
7. **Функция таймера**
  - Возможна установка таймера сна в течение до 2 часов.
8. **Переключатель подавления биений**

## ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### Предотвращение поражения электрическим током, опасности пожара и повреждений

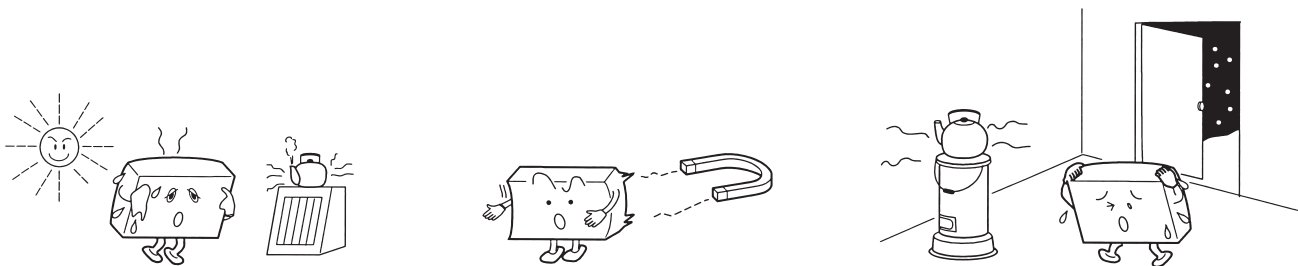
1. В изделии будет протекать небольшой ток, даже если кнопка **⏻/I** (STANDBY/ON) установлена в положение STANDBY. Для экономии энергии и безопасности отсоедините шнур питания от бытовой розетки переменного тока, если изделие не используется в течение длительного времени.
2. Не трогайте шнур питания мокрыми руками.
3. При отсоединении от стенной розетки всегда тяните путем захвата за вилку, а не за шнур питания.
4. Проконсультируйтесь у своего ближайшего специалиста по техобслуживанию, если обнаружите повреждение, разъединение или отсутствие контакта шнура питания.
5. Не тяните, не крутите и не сгибайте резко шнур питания.
6. Не изменяйте шнур питания каким-либо образом.
7. Не вынимайте винты с целью демонтажа изделия и не трогайте внутренние части изделия во избежание несчастного случая.
8. Не вставляйте металлические предметы внутрь изделия.
9. При молнии отсоедините шнур питания.
10. При попадании воды внутрь изделия отсоедините шнур питания от розетки и проконсультируйтесь со специалистом по техобслуживанию.
11. Не блокируйте вентиляционные отверстия изделия для того, чтобы могло происходить рассеивание тепла.  
Не устанавливайте изделие в плохо вентилируемых местах.

### Кнопка **⏻/I** (STANDBY/ON)

Если шнур питания подсоединен к бытовой розетке переменного тока, индикатор питания высвечивается красным, указывая режим готовности (STANDBY). При включении питания индикатор STANDBY гаснет, и высвечивается задняя подсветка окошка дисплея.

Если этот аппарат подключен к розетке переменного тока или снабжается питанием от источника постоянного тока, он потребляет небольшой ток для функционирования пульта ДУ и таймера, или для резервной памяти микропроцессора, даже если кнопка **⏻/I** (STANDBY/ON) установлена в положение STANDBY.

## ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ



Не следует использовать этот аппарат под воздействием прямых солнечных лучей или оставлять его в закрытых автомобилях (яхтах и т.д.), где он может быть подвергнут влиянию высоких температур (выше 40 °C).

### 1. Избегайте установки аппарата в следующих местах:

- Где он может быть подвергнут вибрации.
- Где имеется повышенная влажность, например, в ванной комнате.
- Где он может подвергнуться воздействию магнитного поля от магнита или акустической системы.

### 2. Обращайте внимание на пыль.

Следует закрывать отсек для КД для того, чтобы на линзе не собиралась пыль.

### 3. Конденсация

В аппарате может наблюдаться конденсация в следующих случаях, в которых он может функционировать неправильно.

- В комнате, где только что включен обогреватель.
- В местах при наличии дыма и высокой влажности.
- Если аппарат перенесен непосредственно из холодной комнаты в теплую.

В этих случаях установите кнопку **ΦI** (STANDBY/ON) в положение ON и подождите 1 или 2 часа перед использованием.

### 4. Установка громкости

Компакт-диски производят очень небольшой шум по сравнению с аналоговыми грампластинками. Если регулирование громкости усилителя выполнено путем прослушивания шума, как это делается с обычными грампластинками, акустическая система может быть повреждена из-за резкого увеличения выходной мощности во время начала музыки. Поэтому убавьте громкость перед началом работы и отрегулируйте, как это требуется при воспроизведении компакт-дисков.

### 5. Предохранительный механизм

Настоящий аппарат включает предохранительный механизм внутренней блокировки, который включает и отключает лазерный луч так, что если дисковый отсек открыт, лазерный луч останавливается автоматически.

### 6. Не помещайте кассетные ленты и т.д. вблизи акустических систем.

Поскольку динамики акустических систем содержат магниты, не помещайте на них ленты или магнитные карточки, поскольку записанные данные могут быть стерты.

### 7. Устанавливайте этот аппарат вдали от Вашего телевизора.

Если этот аппарат используется возле телевизора, телевизионное изображение может быть искажено. Если это случилось, отодвиньте аппарат от телевизора. В случае, если это не привело к улучшению ситуации, избегайте использования аппарата при включенном телевизоре.

### 8. Чистка корпуса

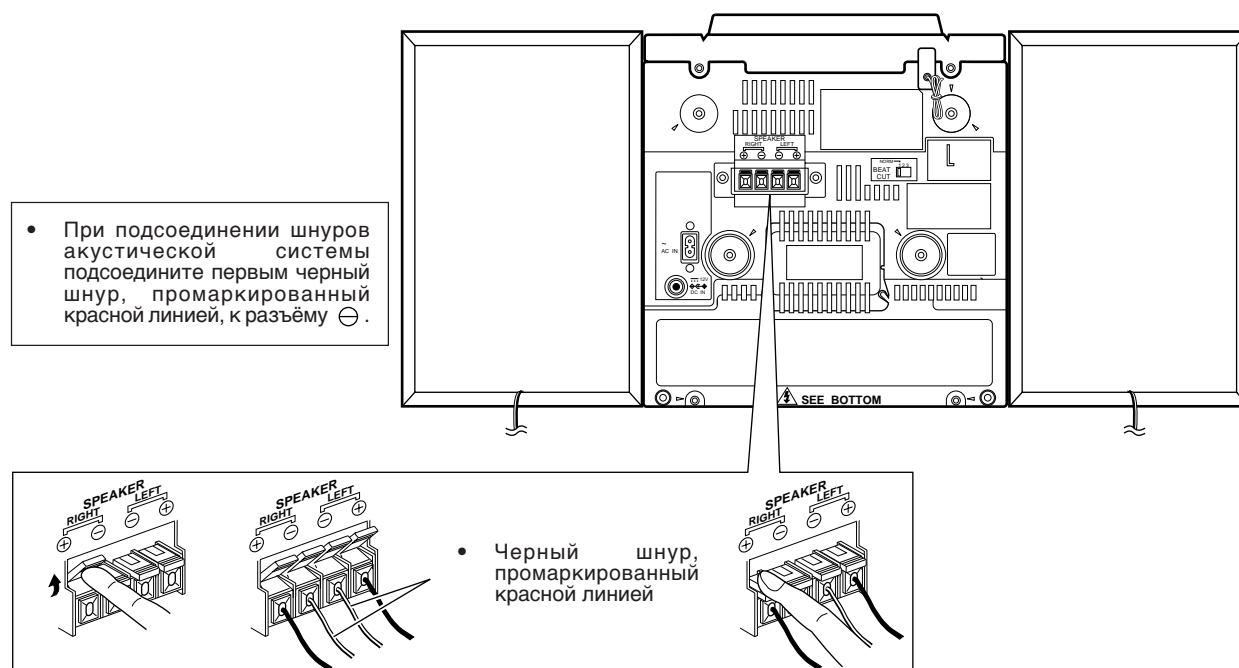
Если корпус загрязнен, протирайте его мягкой, сухой тканью. Никогда не используйте бензин или разбавитель, т.к. это может повредить поверхность отделки.

### 9. При прослушивании с головными телефонами

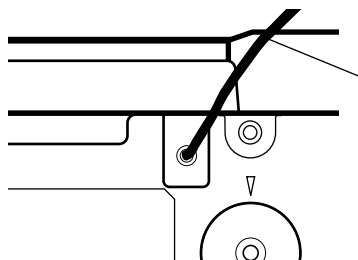
- Не прослушивайте на высокой громкости, т.к. это может привести к повреждению слуха.
- Для безопасности не управляйте автомобилем при прослушивании с использованием этого изделия.

## СОЕДИНЕНИЯ

- Не включайте питание до завершения всех соединений.



### Простая ЧМ антенна



Протяните черный провод в направлении, которое обеспечивает наилучший прием, и закрепите его на стене или другом объекте.

## ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ

### А. Работа от сети переменного тока

Подсоедините шнур питания переменного тока.

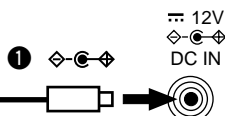
- Подсоедините шнур питания переменного тока после выполнения всех других соединений.

### В. Работа от автомобильной батареи (постоянный ток 12 В)



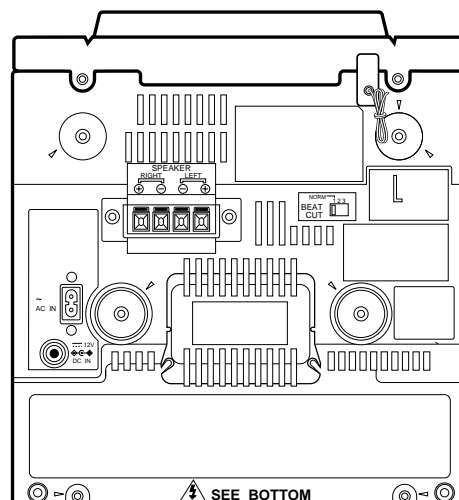
К автомобильному гнезду зажимки для сигарет (12 В)

Специальный автомобильный адаптер, поставляемый за отдельную плату (JVC модель CA-R120E)



### МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ШНУР ПИТАНИЯ ВЫКЛЮЧЕН ИЗ РОЗЕТКИ, ЕСЛИ УХОДИТЕ, ИЛИ ЕСЛИ АППАРАТ НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ В ТЕЧЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ВРЕМЕНИ.



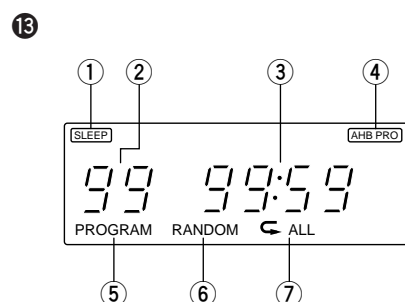
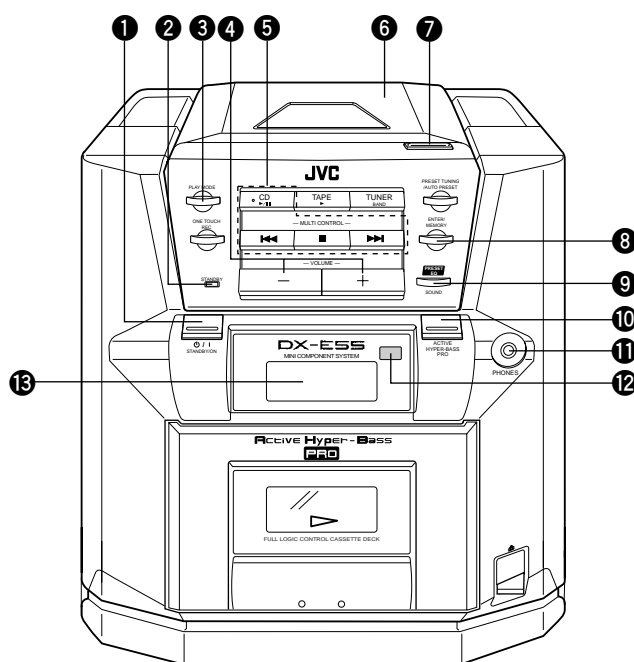
- Сначала подсоедините автомобильный адаптер к гнезду DC IN 12 V, а не к гнезду зажигалки для сигарет, так как закорачивание штекера в автомобиле может вызвать перегорание предохранителя. В дополнение, будьте осторожны, чтобы не сделать короткое замыкание между штекерами.
- При использовании автомобильной батареи следует использовать специально предназначенный автомобильный адаптер (JVC модель CA-R120E) для предотвращения неприятностей или повреждений в результате конструкции с различными полярностями.

#### Примечание:

Если оба гнезда AC IN и гнездо DC IN подсоединены одновременно, подсоединение к гнезду DC IN имеет приоритет.

## НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ И ИХ ФУНКЦИИ

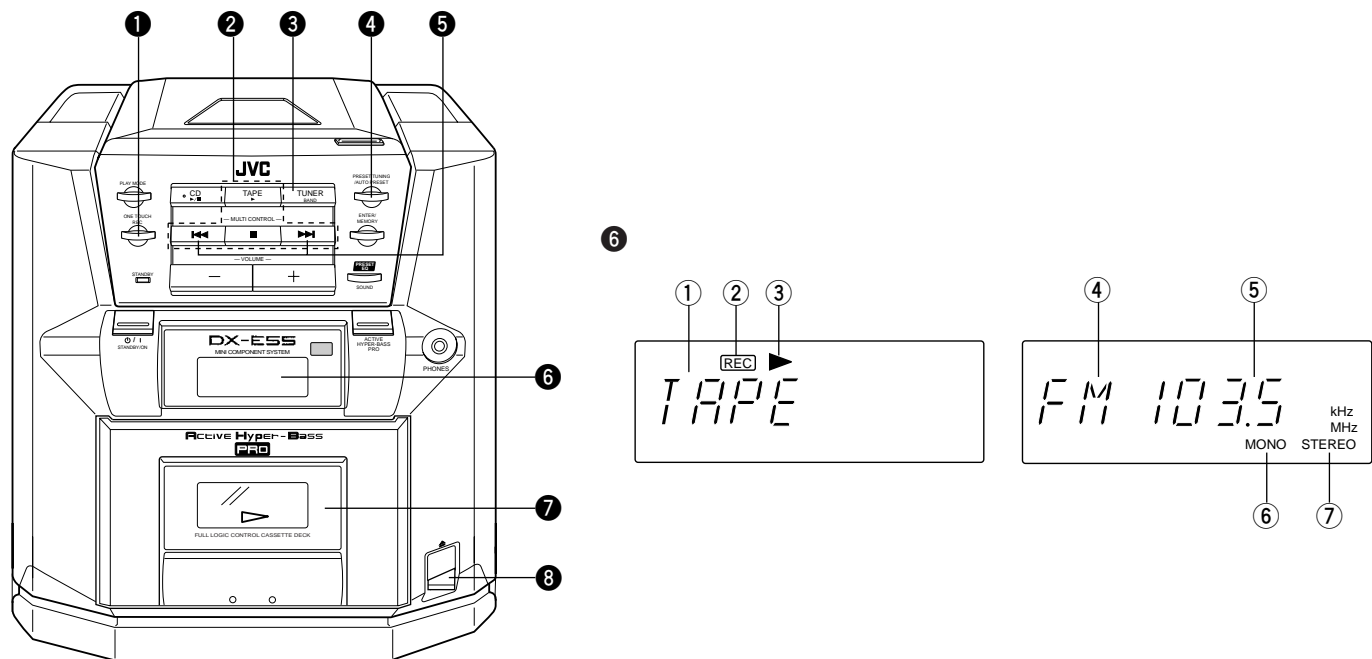
### Проигрыватель КД/главная секция



- 1 Кнопка питания  $\phi/I$  (STANDBY/ON)
- 2 Индикатор питания (STANDBY)
- 3 Кнопка режима воспроизведения (PLAY MODE)  
Она используется для выбора режима воспроизведения КД. При каждом нажатии на эту кнопку режим изменяется в следующей последовательности:  
(При остановленном КД)  
Обычное воспроизведение  $\rightarrow$  Повторное воспроизведение одной музыкальной записи ( $\hookleftarrow$ )  $\rightarrow$  Повторное воспроизведение всех музыкальных записей ( $\hookleftarrow$  ALL)  $\rightarrow$  Программное воспроизведение  $\rightarrow$  Произвольное воспроизведение  $\rightarrow$  Обычное воспроизведение...  
(Во время воспроизведения КД)  
Обычное воспроизведение  $\rightarrow$  Повторное воспроизведение одной музыкальной записи ( $\hookleftarrow$ )  $\rightarrow$  Повторное воспроизведение всех музыкальных записей ( $\hookleftarrow$  ALL)  $\rightarrow$  Обычное воспроизведение...
- 4 Кнопки уровня громкости (VOLUME)  
+: Используйте для повышения уровня громкости.  
-: Используйте для понижения уровня громкости.  
(диапазон регулировки от VOL 0 до VOL 25)
- 5 Кнопки управления компакт-диском  
Кнопка воспроизведения/паузы (CD  $\blacktriangleright/\parallel$ )  
Кнопки поиска ( $\blacktriangleleft$ ,  $\blacktriangleright$ )  
Кнопка остановки/очистки ( $\blacksquare$ )
- 6 Отсек для КД
- 7 Кнопка открывания отсека для КД ( $\blacktriangle$ )
- 8 Кнопка ввода/памяти (ENTER/MEMORY)  
Она используется для программирования последовательности, в которой будут воспроизводиться дорожки КД.
- 9 Кнопка предварительной установки эквалайзера (SOUND (PRE-SET EQ))

- 10 Кнопка системы воспроизведения баса (ACTIVE HYPER-BASS PRO)  
Вкл: В окошке дисплея высвечивается индикатор AHB PRO. Установите в это положение для прослушивания звука системы Active Hyper-Bass Pro.  
Выкл: Индикатор AHB PRO гаснет. Установите в это положение, когда звук системы Active Hyper-Bass Pro не требуется.
- 11 Гнездо головных телефонов (PHONES)  
(стерео мини 3,5 мм диам.)  
Подсоедините к этому гнезду головные телефоны (с импедансом 16 Ом – 1 кОм). При подсоединении головных телефонов акустические системы автоматически отключаются.
- 12 Секция сенсора ДУ
- 13 Окошко дисплея
  - 1 Индикатор таймера сна (SLEEP)
  - 2 Индикация номера дорожки
  - 3 Индикация времени воспроизведения
  - 4 Индикатор системы воспроизведения баса (AHB PRO)
  - 5 Индикатор режима программного воспроизведения (PROGRAM)
  - 6 Индикатор произвольного воспроизведения (RANDOM)
  - 7 Индикатор повторного воспроизведения ( $\hookleftarrow$  ALL)

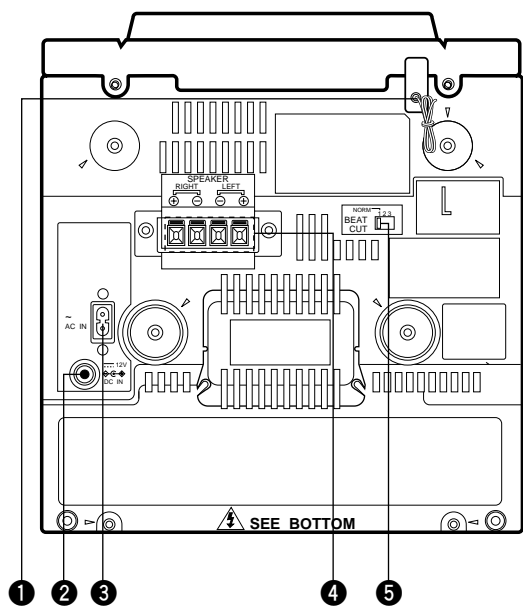
Секция кассетной деки/тюнера



- 1 Кнопка записи одним нажатием (ONE TOUCH REC)
- 2 Кнопки управления кассетой  
TAPE ►: Нажмите для воспроизведения ленты.  
◄◄: Нажмите для быстрой перемотки ленты в обратном направлении.  
■: Нажмите для остановки ленты.  
►►: Нажмите для быстрой перемотки ленты в прямом направлении.
- 3 Кнопка тюнера/диапазона (TUNER/BAND)  
Нажмите для выбора режима тюнера (TUNER).  
Нажмите для выбора диапазона (ЧМ/АМ).
- 4 Кнопка настройки на предварительно установленные станции (PRESET TUNING)  
Кнопка автоматической предварительной настройки (AUTO PRESET)
- 5 Кнопки настройки (TUNING) (◄◄ / ►►)

- 6 Окошко дисплея
  - 1 Индикация режима ленты
  - 2 Индикатор записи REC
  - 3 Индикатор ► (воспроизведение)
  - 4 Индикатор диапазона (ЧМ/АМ)
  - 5 Индикация радиочастоты
- 6 Индикация предварительно установленной станции
- 6 Индикатор моно (MONO)
- 7 Индикатор стерео (STEREO)
- 7 Кассетный отсек
- 8 Кнопка открывания кассетного отсека (▲ EJECT)

Задняя панель



- 1 Простая ЧМ антенна
- 2 Гнездо входа постоянного тока (DC IN 12 V) (⬢⬢⬢)
- 3 Гнездо входа переменного тока (AC IN)
- 4 Разъёмы для акустических систем (SPEAKER)  
Подсоедините поставляемые акустические системы к этим разъёмам.
- 5 Переключатель подавления биений (BEAT CUT (NORM 1, 2, 3))



## ПУЛЬТ ДУ

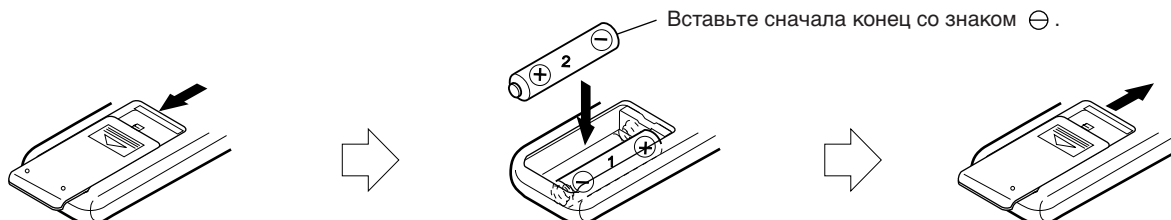
### Подготовка перед использованием

#### • Установка батареек в пульт ДУ

1. Удалите батарейную крышку с задней панели пульта ДУ.
2. Вставьте две батарейки размера "R6/AA (15F)".
  - Вставляйте батарейки с полярностями  $\oplus$  и  $\ominus$ , соответствующими указателям внутри батарейного отсека.
3. Установите крышку на место.

#### • Замена батареек

Если функционирование пульта ДУ становится нестабильным, или расстояние, с которого возможно дистанционное управление становится короче, замените батарейки новыми.



Вставьте сначала конец со знаком  $\ominus$ .

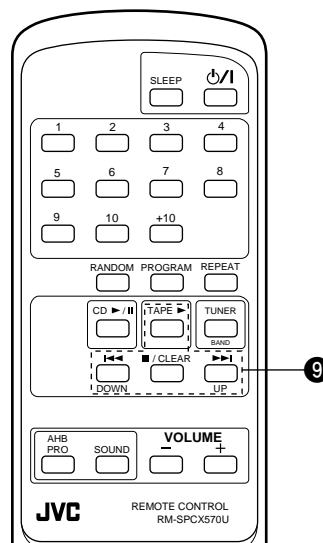
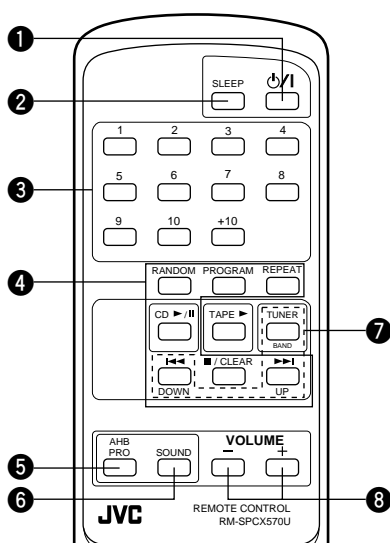
### Использование пульта ДУ

Для использования пульта ДУ направляйте его на секцию сенсора а ДУ и нажимайте кнопки осторожно и твердо. Возможна работа дистанционного управления в пределах около 7 м. Однако так как диапазон дистанционного управления меньше, если пульт используется под углом, используйте его прямо перед секцией сенсора ДУ, насколько это возможно.

Не подвержайте секцию сенсора воздействию сильного света (прямого солнечного света или искусственного света) и убедитесь, что между секцией сенсора ДУ и пультом ДУ нет препятствий.

С использованием пульта ДУ возможны следующие операции.

- Внимательно проверьте функции функциональных кнопок и управляйте ими правильно.

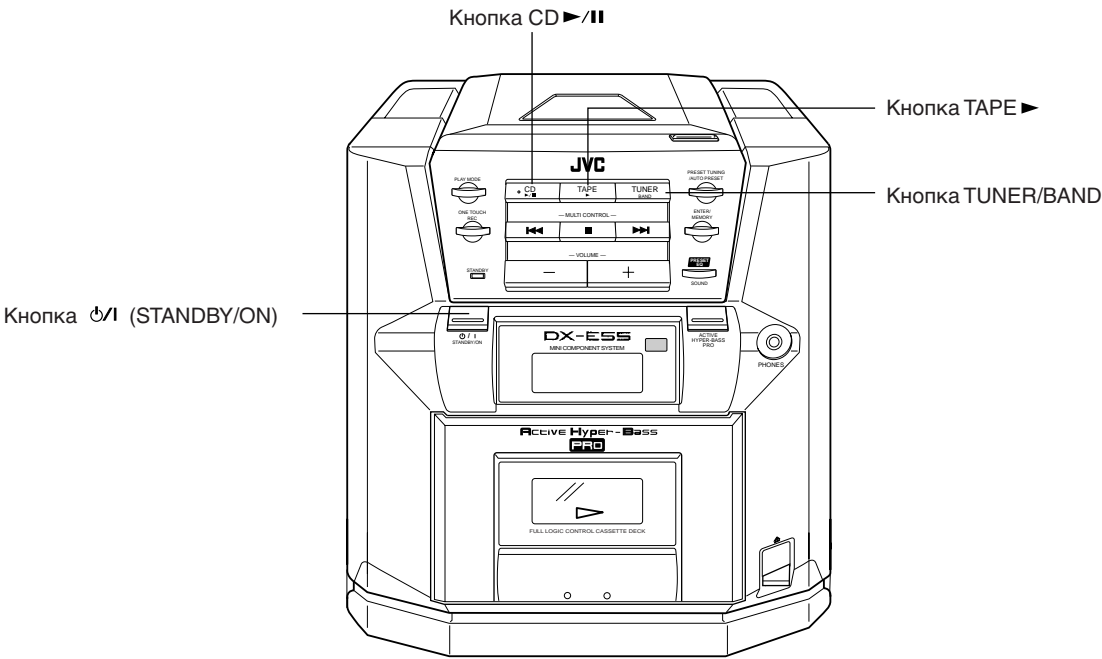


- 1 Кнопка питания  $\phi/I$ 
  - Включите кнопку  $\phi/I$  (STANDBY/ON) на основном аппарате, затем выполните операцию.
- 2 Кнопка таймера сна (SLEEP)
- 3 Кнопки номера дорожки (музыкальной записи) (No. 1 – No. 10, +10)  
Кнопки предустановленной станции (No. 1 – No. 10, +10)
- 4 Кнопки управления компакт-диском  
RANDOM : кнопка произвольного воспроизведения  
PROGRAM : кнопка программного воспроизведения  
REPEAT : кнопка повторного воспроизведения  
■/CLEAR : кнопка остановки/очистки  
CD  $\blacktriangleright/\parallel$  : кнопка режима КД/воспроизведения/паузы  
 $\blacktriangleleft\blacktriangleright$  : для сканирования начал музыкальных записей и инициирования поиска в прямом или обратном направлении.

- 5 Кнопка системы воспроизведения баса ACTIVE HYPER-BASS PRO
- 6 Кнопка звукового режима (SOUND)
- 7 Кнопки управления тюнером (TUNER)  
TUNER/BAND : Для выбора режима тюнера и выбора диапазона (ЧМ/АМ).  
TUNING-  
DOWN/UP : Для настройки на станции радиовещания.
- 8 Кнопки уровня громкости VOLUME (+, -)
- 9 Кнопки управления кассетой  
TAPE  $\blacktriangleright$  : Нажмите для воспроизведения ленты.  
 $\blacktriangleleft$  : Нажмите для быстрой перемотки ленты в прямом направлении.  
■/CLEAR : Нажмите для остановки ленты.  
 $\blacktriangleleft$  : Нажмите для быстрой перемотки ленты в обратном направлении.



ВКЛЮЧЕНИЕ/ГОТОВНОСТЬ (STANDBY) ПИТАНИЯ



Включение/готовность (STANDBY) питания

- Включение:



- Готовность (STANDBY):



Управление одним прикосновением (COMPU PLAY)

При нажатии кнопок, указанных ниже, происходит включение питания, и выбирается источник, даже если кнопка питания установлена в положение STANDBY.

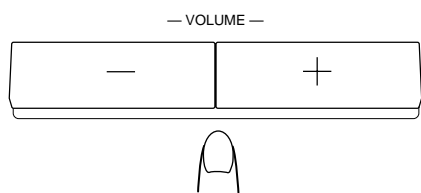
	Функциональный	Операции
	CD	Если эта кнопка нажимается при установленном компакт-диске, начинается воспроизведение компакт-диска.
	TAPE	Если эта кнопка нажимается при установленной кассете, начинается воспроизведение кассеты.
	TUNER	При нажатии этой кнопки выбирается тюнер.

**Примечание:**  
Кнопка COMPU PLAY на пульте ДУ имеет те же функции, что и на основном аппарате.

## УРОВЕНЬ ГРОМКОСТИ, ЗВУКОВОЙ РЕЖИМ И ДРУГИЕ РЕГУЛИРОВКИ

### Кнопки уровня громкости (VOLUME)

- + : Используйте для повышения уровня громкости.
- : Используйте для понижения уровня громкости. (диапазон регулировки от VOL 0 до VOL 25)



### Кнопка системы воспроизведения баса ACTIVE HYPER-BASS PRO

- ON : Высвечивается индикатор АНВ PRO. Установите в это положение при прослушивании звука системы Active Hyper-Bass Pro.
- OFF : Индикатор АНВ PRO гаснет. Установите в это положение, когда звук системы Active Hyper-Bass Pro не требуется.



### Кнопка звукового режима

В этом аппарате имеются три предварительно установленных звуковых режима (BEAT, POP, CLEAR). Эти режимы могут быть выбраны для усиления типа воспроизводимой музыки.

- Для выбора звукового режима нажмите кнопку SOUND.
- При каждом нажатии кнопки SOUND звуковой режим изменяется следующим образом;



BEAT → POP → CLEAR → FLAT

### Выбор звукового режима

#### BEAT:

Установите в это положение для музыки с тяжелым ритмом таким, как рок или диско-музыка.

#### POP:

Установите в это положение для легкой музыки, включая популярную и вокальную музыку.

#### CLEAR:

Установите в это положение для отчетливой и чистой музыки с прозрачными высокими тонами.

#### FLAT (нет звукового эффекта (плоская характеристика)):

Установите в это положение при прослушивании классической музыки.

## К ВОПРОСУ О КОМПАКТ-ДИСКАХ



Грязь, царапины и искривления диска могут вызвать повреждение аппарата. При использовании дисков обратите внимание на следующие пункты:

### 1. Используемые компактные диски

Используйте компактные диски с указанным знаком.

### 2. Замечания при обращении с диском

- Не трогайте записанную отражающую поверхность.
- Не приклеивайте бумагу и не пишите ничего на поверхности этикетки диска.
- Не изгибайте диски.

### 3. Хранение

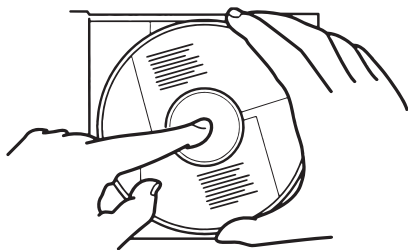
- После удаления диска из системы убедитесь в том, что убрали его обратно в коробку.
- Не подвергайте диски воздействию прямого солнечного света, высокой температуры от отопителя, высокой влажности или пыли.

### 4. Чистка дисков

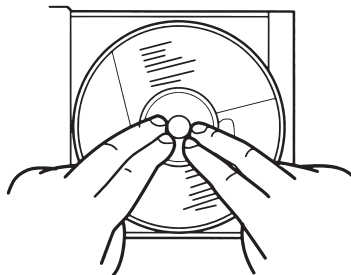
Перед установкой диска вытрите пыль, грязь или отпечатки пальцев мягкой тканью. Диски должны чиститься по радиусу от центра к краю.

- **Никогда не используйте разбавитель, бензин, очиститель для пластинок или антистатик-распылитель.**

- Вынимание диска из коробки для хранения и его загрузка.



- Нажмите в центре и приподнимите.



- Нажмите для прикрепления диска.

- Обращение с диском



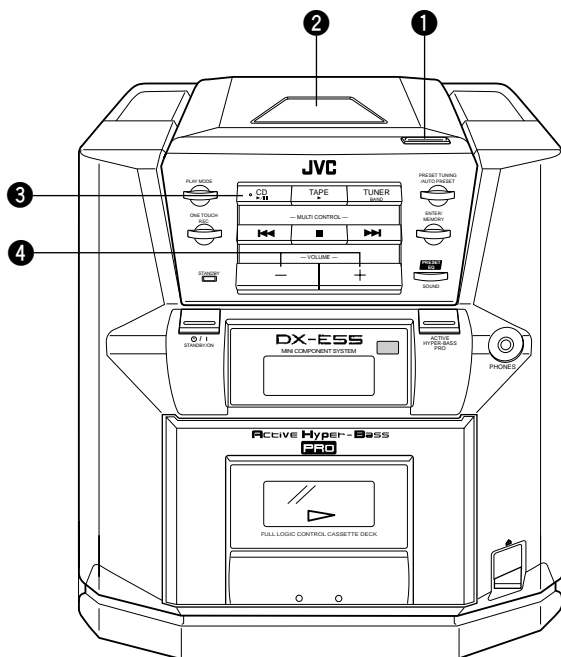
- Чистка



## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КОМПАКТ-ДИСКОВ

**Воспроизведение всего диска...** Следующий пример соответствует компакт-диску с 12 музыкальными записями и суммарным временем воспроизведения продолжительностью 48 минут 57 секунд.

Выполнить операции в указанном порядке.

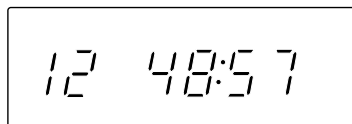
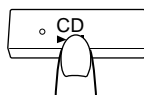


- 1 Нажмите для открывания отсека для КД.
- 2 Установите диск с обращенной вверх стороной этикетки.
- 3 Нажмите для инициирования воспроизведения.
- 4 Подрегулируйте.

- 8-сантиметровые компакт-диски могут быть использованы на этом аппарате без адаптера.

### Для остановки воспроизведения

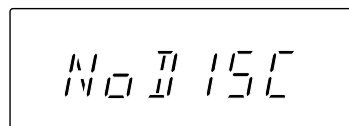
- **Для остановки в середине диска**  
Во время воспроизведения нажмите кнопку ■ (остановка) для остановки воспроизведения.



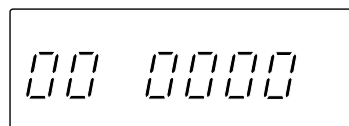
- Высвечиваются суммарное количество дорожек (музыкальных записей) и суммарное время воспроизведения.
- **Для временной остановки диска**  
Нажмите кнопку CD ►/II для временной остановки воспроизведения. При повторном нажатии воспроизведение возобновляется с момента, где оно было приостановлено.

### Примечания:

- Следующая индикация будет высвечена, если диск грязный или поцарапан или, если диск установлен верхней стороной вниз. В этом случае проверьте диск и установите повторно после очистки диска или смены положения.



или



- **Не используйте аппарат при чрезмерно высокой или чрезмерно низкой температурах. Рекомендуемый диапазон температур - от 5 °C до 35 °C.**
- После воспроизведения удалите диск и закройте отсек для кд.
- В случае сбоя трекинга во время воспроизведения уменьшите громкость.
- Сбой трекинга может произойти в случае ударного воздействия на аппарат или, если он используется в месте, подверженном вибрации (например, в автомобиле, путешествующем по плохой дороге).

### Воспроизведение с пропуском

- В процессе воспроизведения можно делать пропуски и продвигаться вперед к началу следующей музыкальной записи или возвращаться назад к началу воспроизводимой или предыдущей музыкальной записи; если найдено начало требуемой музыкальной записи, воспроизведение начинается автоматически.

#### Для прослушивания следующей музыкальной записи ...

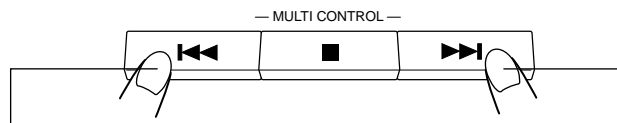
Нажмите кнопку ►► один раз для пропуска или продвижения к началу следующей музыкальной записи.

#### Для прослушивания предыдущей музыкальной записи ...

Нажмите кнопку ◀◀ один раз для пропуска или продвижения к началу воспроизводимой музыкальной записи и нажмите еще раз для возвращения к началу предыдущей музыкальной записи.

### Воспроизведение-поиск (для нахождения требуемого места на диске)

- Требуемое место может быть найдено с использованием быстрого поиска вперед или назад во время воспроизведения диска.



Держите нажатой для быстрого поиска назад

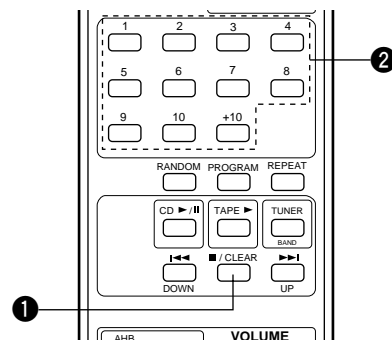
Держите нажатой для быстрого поиска вперед

- Держите нажатой кнопку; воспроизведение-поиск начинается медленно, а затем его скорость постепенно увеличивается.
- Поскольку звук низкой громкости (примерно четверть от нормального уровня) может быть слышен в режиме поиска, контролируйте звук и отпустите кнопку, если найдено требуемое место.

## Воспроизведение прямым доступом (используя пульт ДУ)

- Нажатием любой из кнопок номера дорожки инициируется воспроизведение с начала заданной музыкальной записи, без нажатия кнопки CD ►/II. (Эта функция не может использоваться во время программного воспроизведения.)

- Нажмите кнопку ■ /CLEAR для установки режима CD.
- Задайте требуемую музыкальную запись, используя кнопки номера дорожки.
  - Для задания номеров музыкальных записей от 1 до 10 нажмите кнопку номера дорожки, соответствующую номеру музыкальной записи (дорожки).
  - Для задания номеров музыкальных записей 11 и выше нажмите кнопку +10 требуемое число раз, затем кнопку номера дорожки. (Например: для задания 20-й музыкальной записи нажмите кнопку +10 один раз, затем нажмите кнопку номера дорожки 10.)
- Кнопка +10:  
При каждом нажатии этой кнопки номер увеличивается на 10. Сначала нажмите эту кнопку для установки цифры десятков, затем нажмите кнопку номера дорожки для установки цифры единиц.
- Для перескока на другую музыкальную запись во время воспроизведения  
Когда нажимаются требуемые кнопки номера дорожки, на дисплее показываются заданный номер дорожки, и воспроизведение начинается с начала заданной музыкальной записи.

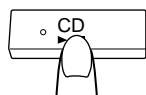


## Программное воспроизведение (используя органы управления на основном аппарате)

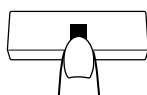
- Возможно программирование до 20 музыкальных записей для воспроизведения в любом требуемом порядке. Вывечивается суммарное время воспроизведения запрограммированных музыкальных записей (до 99 минут 59 секунд).

(Пример: При программировании 2-й музыкальной записи для воспроизведения первой по порядку, за ней 6-й музыкальной записи, а затем 12-й музыкальной записи и т.д.)

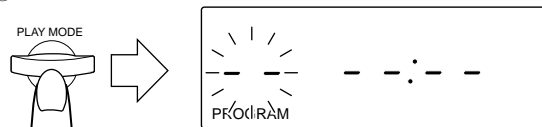
①



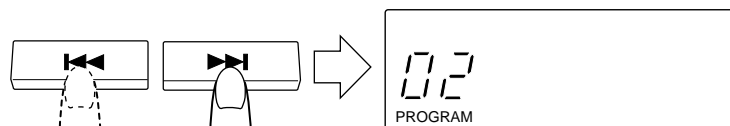
②



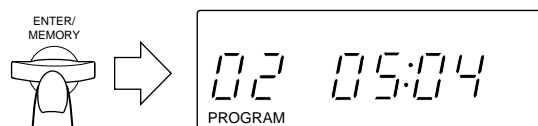
③



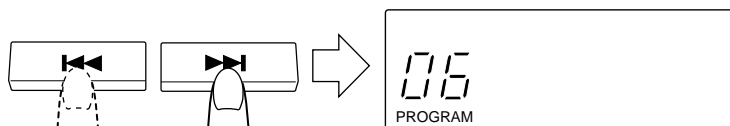
④ Для задания 2-й музыкальной записи.



⑤ Для установки 2-й музыкальной записи.



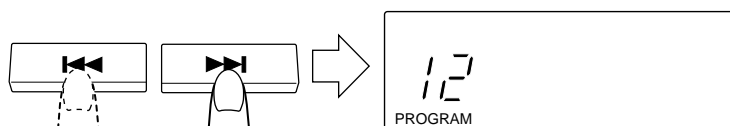
⑥ Для задания 6-й музыкальной записи.



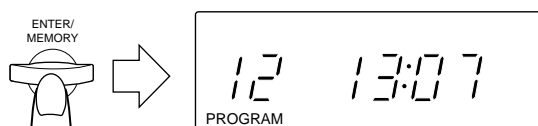
Для установки 6-й музыкальной записи.



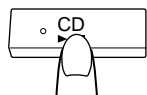
Для задания 12-й музыкальной записи.



Для установки 12-й музыкальной записи.



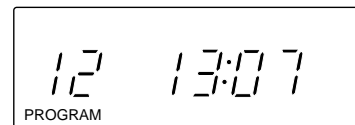
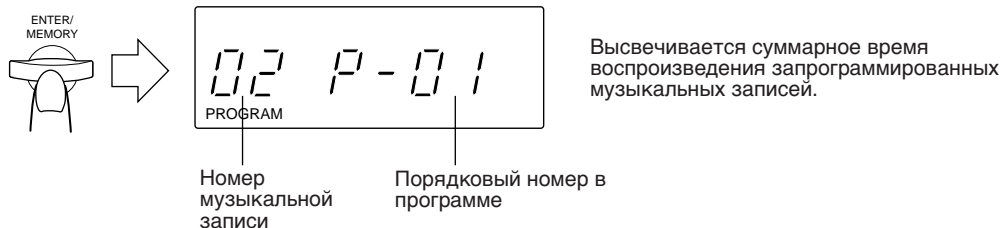
⑦



- Установите режим CD.
- Нажмите кнопку ■.
- Нажмите кнопку PLAY MODE и установите режим программирования.
- Нажмите для задания требуемого номера дорожки.
- Нажмите кнопку ENTER/MEMORY для установки требуемого номера дорожки.
- Задайте оставшиеся музыкальные записи нажатием кнопок номера дорожки и кнопки ENTER/MEMORY.
- Нажмите кнопку CD ►/II после завершения программирования. Начинается программное воспроизведение.

### Для подтверждения содержимого программы...

После установки программы нажмите кнопку ENTER/MEMORY; составляющие программу музыкальные записи будут высвечиваться в запрограммированном порядке.

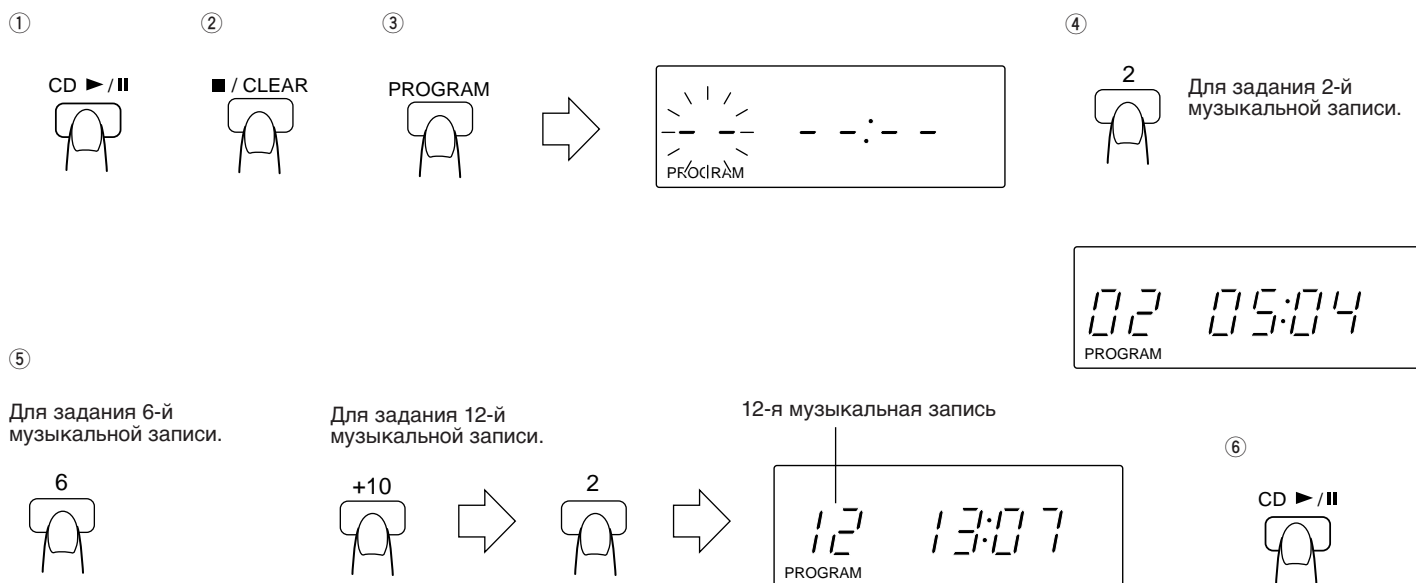


### Для очистки запрограммированных музыкальных записей...

Нажмите кнопку ■ перед воспроизведением диска. Во время программного воспроизведения нажмите эту кнопку дважды. Вы можете также нажать кнопку PLAY MODE для установки режима, отличного от режима PROGRAM. Когда отсек для КД откроется, запрограммированные музыкальные записи стираются автоматически.

### Программное воспроизведение (используя пульт ДУ)

- Возможно программирование до 20 музыкальных записей для воспроизведения в любом требуемом порядке. Высвечивается суммарное время воспроизведения запрограммированных музыкальных записей (до 99 минут 59 секунд). (Пример: При программировании 2-й музыкальной записи для воспроизведения первой по порядку, за ней 6-й музыкальной записи, а затем 12-й музыкальной записи и т.д.)



- Установите режим CD.
- Нажмите кнопку ■/CLEAR.
- Нажмите кнопку PROGRAM и установите режим программирования.
- Нажмите для задания требуемого номера дорожки.
- Задайте оставшиеся музыкальные записи нажатием кнопок номера дорожки.
- Нажмите кнопку CD >|| после завершения программирования. Начинается программное воспроизведение.

### Для подтверждения содержимого программы...

Нажмите кнопку PROGRAM; составляющие программу музыкальные записи будут высвечиваться в запрограммированном порядке.

### Для очистки запрограммированных музыкальных записей...

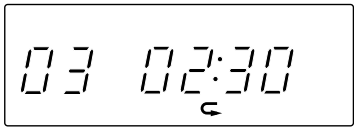
Нажмите кнопку ■/CLEAR перед воспроизведением диска. Во время программного воспроизведения нажмите эту кнопку дважды. Вы можете также нажать кнопку PLAY MODE для установки режима, отличного от режима PROGRAM. Когда отсек для КД откроется, запрограммированные музыкальные записи стираются автоматически.

### Примечания:

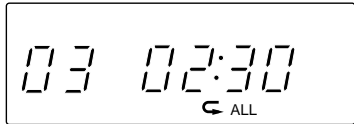
- Если суммарное время воспроизведения запрограммированных музыкальных записей превысит 99 минут 59 секунд, индикация суммарного времени воспроизведения погаснет.
- Для запрограммированной дорожки (музыкальной записи) с номером 21 и выше суммарное время воспроизведения не высвечивается.
- При выполнении синхронной записи с КД вышеуказанный пункт ⑥ не требуется.

**Повторное воспроизведение (используя органы управления на основном аппарате)**

Перед и во время воспроизведения Вы можете использовать кнопку PLAY MODE для выбора режима повторного воспроизведения одной музыкальной записи (↶) или повторного воспроизведения всех музыкальных записей (↶ ALL). Будут повторены одна музыкальная запись или все музыкальные записи.



или



- **Повторное воспроизведение одной музыкальной записи (↶)**  
Воспроизводимая музыкальная запись будет слышна повторно.
- **Повторное воспроизведение всех музыкальных записей (↶ ALL)**  
При воспроизведении целого диска все музыкальные записи будут слышны повторно.

**Произвольное воспроизведение (используя органы управления на основном аппарате)**

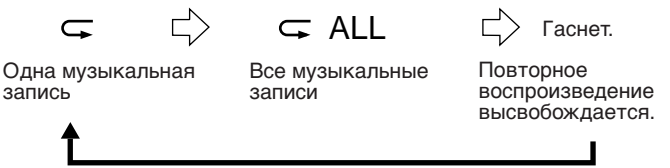
Для использования воспроизведения RANDOM выберите режим RANDOM, используя кнопку PLAY MODE, когда режимом для КД является режим остановки воспроизведения КД. С установкой режима RANDOM каждая музыкальная запись на диске воспроизводится один раз в произвольном порядке.



**Повторное воспроизведение (используя пульт ДУ)**

Нажмите кнопку REPEAT перед или во время воспроизведения. Одна музыкальная запись или все музыкальные записи будут повторены.

Можно установить повторение одной или всех музыкальных записей. Каждый раз при нажатии кнопки REPEAT режим будет изменяться в порядке от повторения одной записи (↶) к режиму повторения всех музыкальных записей (↶ ALL) и к обычному режиму.



**Произвольное воспроизведение (используя пульт ДУ)**

Когда нажата кнопка RANDOM, каждая музыкальная запись на диске воспроизводится один раз в произвольном порядке.

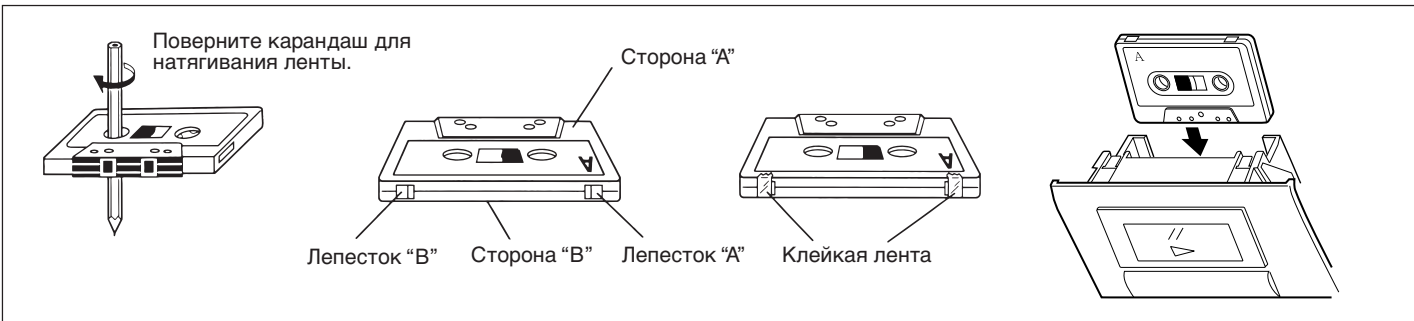
**КАССЕТНАЯ ЛЕНТА**

**Кассетная лента**

1. Разматывающаяся лента может причинить неприятности. Используйте карандаш для осторожного натягивания ленты, как показано на рисунке.
2. Для предотвращения записи от случайного стирания выломайте лепесток(ки) предохранения записи от стирания с помощью отвертки. Вновь заклейте отверстие клейкой лентой для стирания и перезаписи после того, как лепестки были выломаны.

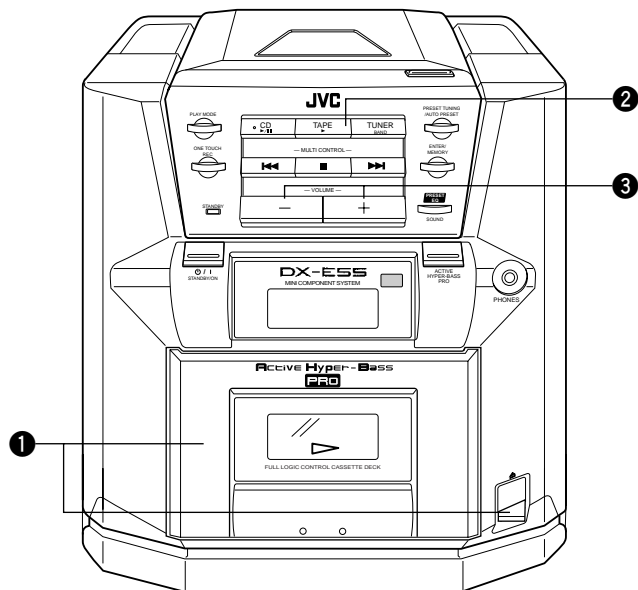
**Установка кассеты**

1. Нажмите кнопку ▲ EJECT для открытия кассетного отсека.
2. Установите кассету, как показано.
3. Легким нажатием закройте кассетный отсек. Убедитесь в наличии звука щелчка, указывающего, что отсек надежно закрылся.



## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КАССЕТЫ

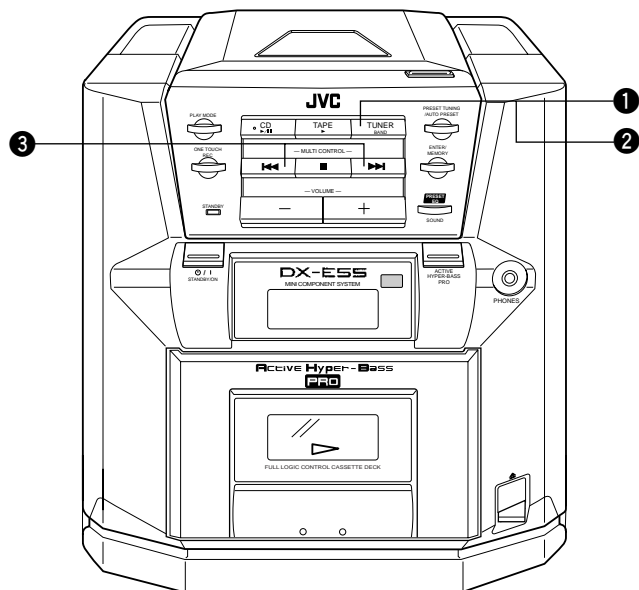
Выполнить операции в указанном порядке.



- 1 Установите кассету.
- 2 Нажмите для инициирования воспроизведения. (Питание включается, задействуется режим TAPE, и начинается воспроизведение кассеты.)
- 3 Подрегулируйте.

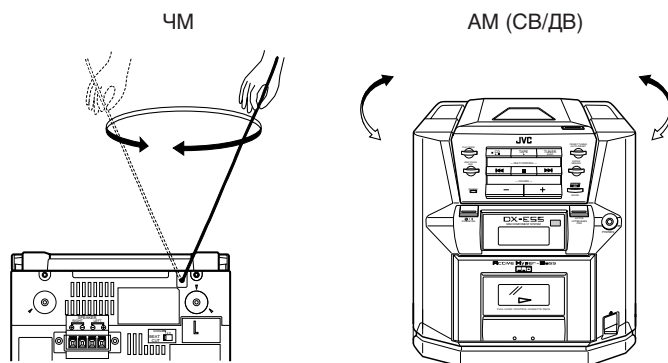
## ПРИЕМ РАДИОВЕЩАНИЯ

Выполнить операции в указанном порядке.



- 1 Нажмите кнопку TUNER/BAND.
    - Питание включается, и на дисплее будут показаны диапазон и радиочастота.
  - 2 Выберите диапазон.  
FM (Auto) → FM MONO → AM\*
  - 3 Настройтесь на требуемую станцию.
- \* AM радио обеспечивает перекрываемый диапазон 522 – 1629 кГц для СВ и перекрываемый диапазон 144 – 288 кГц для ДВ.

### Использование антенн



Протяните простую ЧМ антенну. Определите оптимальное расположение для приема, а затем прикрепите к стене или другой устойчивой структуре.



## Режим стерео автоматический/моно (STEREO AUTO/MONO)

### Автоматический режим:

Установите в этот режим при прослушивании или записи ЧМ стереотрансляций. Если принимается ЧМ стереотрансляция, в окошке дисплея высвечивается индикатор STEREO.

### MONO:

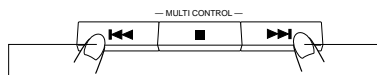
Установите в этот режим, если ЧМ стереоприем шумный. Когда выполняется настройка на другую станцию в монорежиме, аппарат автоматически входит в автоматический режим.

## Поисковая настройка

Нажмите кнопку ►► или ◄◄ в течение одной или более секунды; аппарат входит в режим поисковой настройки, и выполняется настройка на более высокие или более низкие частоты, а когда принимается радиотрансляция, автоматическая настройка заканчивается, и можно прослушивать радиотрансляцию.

## Ручная настройка

При каждом нажатии на кнопку ►► или ◄◄ аппарат выполняет просмотр текущего частотного диапазона по шагам. Настройка выполняется с шагами 50 кГц для ЧМ и 9 кГц для АМ.



Нажмите для перехода к более низкой частоте.

Нажмите для перехода к более высокой частоте.

### Примечания:

- Если поисковая настройка на требуемую станцию невозможна вследствие слабости сигнала радиотрансляции, нажимайте кнопку ►► или ◄◄ на мгновение для выполнения ручной настройки.
- Если кнопка питания установлена в положение STANDBY, или выбран другой режим (TAPE или CD), частота последней настройки сохраняется в памяти. При повторном включении питания и нажатии кнопки TUNER/BAND будет слышна та же станция.

## Автоматическая предварительная настройка (нажимается на одну или две секунды)

С помощью этой функции сканируется текущий диапазон (ЧМ или АМ), определяя частоты, используемые для сигналов радиотрансляций, и в памяти автоматически сохраняются первые 15 частот.

- Нажмите кнопку AUTO PRESET в течение более 2 секунд. Частоты станций, транслирующих сигналы, могут быть предварительно установлены автоматически в порядке увеличения частоты (15 станций в каждом диапазоне (ЧМ и АМ)).

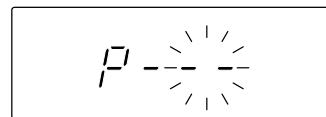
### Примечание:

- При установке новой станции предыдущая частота, установленная предварительно, стирается, так как частота новой станции заменяет предыдущую частоту в памяти.

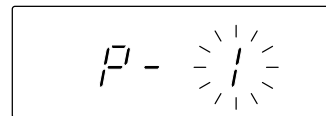
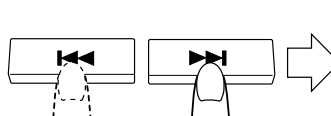
## Предварительная установка станций (используя органы управления на основном аппарате)

Возможна предварительная установка до 15 станций в каждом диапазоне (ЧМ и АМ) следующим образом:

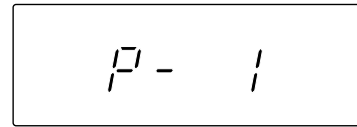
- 1 Настройтесь на желаемую станцию.
- 2 Нажмите кнопку ENTER/MEMORY.



- 3 Выберите номер канала для предварительной установки, используя кнопки ◄◄ и ►►.



- 4 Нажмите кнопку ENTER/MEMORY для установки No. канала предварительной установки.

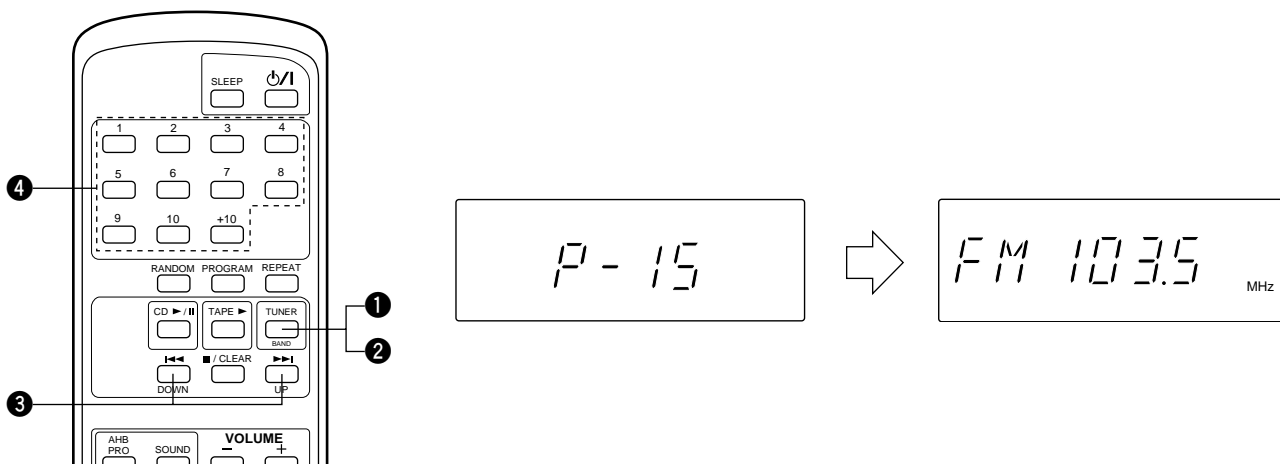


- Станция, выбранная с использованием процедуры 1, предварительно устанавливается на канал P-1. Другие диапазоны и станции могут быть предварительно установлены тем же способом.

## Предварительная установка станций (используя пульт ДУ)

Возможна предварительная установка до 15 станций в каждом диапазоне (ЧМ и АМ) следующим образом:

- Пример (для предварительной установки ЧМ станции радиовещания 103,5 МГц на канал, соответствующий кнопке предварительной установки "15")



- 1 Нажмите кнопку TUNER/BAND.
  - 2 Выберите ЧМ диапазон, используя кнопку TUNER/BAND.
  - 3 Настройтесь на требуемую станцию.
  - 4 Нажмите кнопку предварительной установки "+10", затем "5" в течение более 2 сек. (Если в положении индикации предварительно установленной станции мигает "15", станция предварительно установлена.)
- Повторите вышеописанную процедуру для каждой другой станции, используя каждый раз различные кнопки предварительной установки.
  - Повторите вышеописанную процедуру для диапазона АМ.
  - Для изменения предварительно установленных станций Выполните вышеуказанный пункт 4 после настройки на требуемую станцию.

### Примечания:

- При установке новой станции предыдущая частота, установленная предварительно, стирается, так как частота новой станции заменяет предыдущую частоту в памяти.
- При прослушивании АМ радиотрансляций могут слышаться помехи, если используется пульт ДУ.

## Настройка на предварительно установленные станции

- Перед выполнением этой операции следует выполнить предварительную установку станций.

### (Используя органы управления основного аппарата)

- 1 Нажмите кнопку TUNER/BAND.
- 2 Выберите диапазон (ЧМ или АМ), используя кнопку TUNER/BAND.
- 3 Нажмите кнопку PRESET TUNING для выбора требуемой станции предварительной установки.

### (Используя пульт ДУ)

- 1 Нажмите кнопку TUNER/BAND.
  - 2 Выберите диапазон (ЧМ или АМ), используя кнопку TUNER/BAND.
  - 3 Нажмите требуемые кнопки станции предустановки (No. 1 – No. 10, +10).
- Показываются номер предварительно установленной станции и частота, соответствующая нажатой кнопке.

- Все предварительно установленные станции будут стерты, если произойдет сбой питания в течение более 24 часов, или шнур питания отключается на время более 24 часов. В таких случаях выполните предварительную установку станций повторно.

## ЗАПИСЬ

- При записи схема автоматической регулировки уровня ALC оптимизирует уровень записи; регулировка уровня записи не требуется.
- Проверьте не выломаны ли лепестки-предохранители на кассете.

### Примечание:

Характеристики записи/воспроизведения этого аппарата подходят для лент нормального типа. Ленты нормального типа имеют характеристики, отличные от лент хромоксидного и металлизированного типов.

### Примечание:

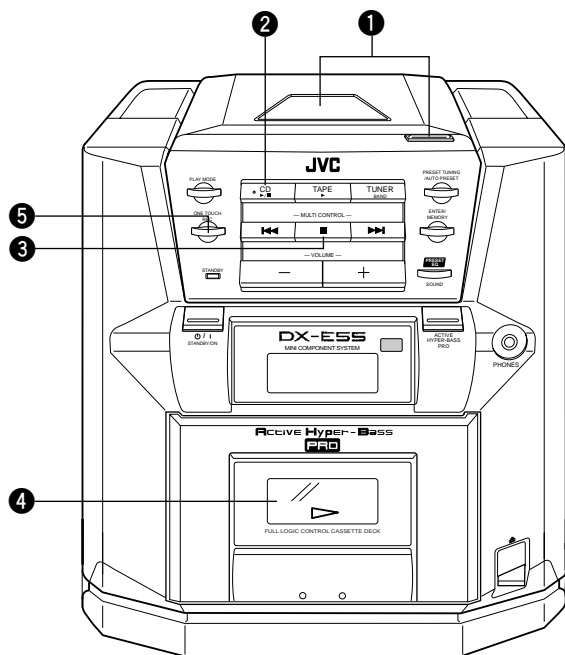
- Во время синхронизированной записи с КД не функционируют кнопки CD ►/II и SEARCH (◀◀/▶▶).

Запись или воспроизведение материалов, защищенных авторскими правами, без согласия владельца авторских прав может являться незаконной.

### Синхронизированная запись с проигрывателя КД

- В этой системе воспроизведение на проигрывателе КД начинается тогда, когда кассетная дека входит в режим записи.

Выполнить операции в указанном порядке.



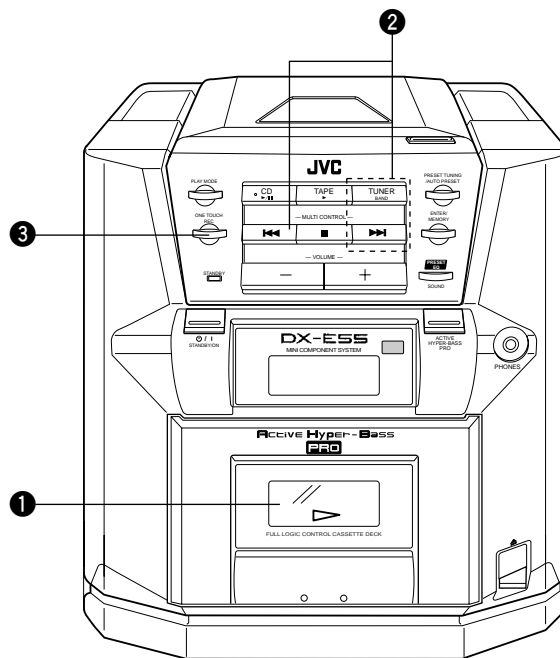
- 1 Установите диск и закройте отсек для КД.
  - 2 Установите режим CD.
  - 3 Нажмите кнопку ■ (остановка) для установки режима остановки.
  - 4 Установите кассету в деку со стороной А, обращенной вверх. (Перед началом записи отмотайте ракорд.)
  - 5 Нажмите кнопку ONE TOUCH REC; начнется синхронизированная запись. (В окошке дисплея высвечивается индикатор REC.)
    - Если Вы желаете выполнить программную запись, сначала запрограммируйте требуемые дорожки (см. стр. 12, 13). Затем выполните процедуру в вышеуказанном пункте 5.
    - Вы можете также выполнять запись с КД в режиме повторного воспроизведения.
- Незаписанные интервалы продолжительностью приблиз. 4 секунды автоматически оставляются между музыкальными записями.
  - Когда проигрыватель КД останавливается, кассетная дека останавливается автоматически.
  - Для остановки записи посередине нажмите кнопку ■ (остановка).

### Если автоматические интервалы между музыкальными записями не нужны...

- Проделайте следующее после окончания предыдущих операций (1 – 4).
- 1 Нажмите кнопку CD ►/II на проигрывателе КД дважды. Проигрыватель КД входит в режим паузы.
  - 2 Нажмите кнопку ONE TOUCH REC. При этом одновременно начинается воспроизведение на проигрывателе КД.

### Запись с радио

Выполнить операции в указанном порядке.



- 1 Установите кассету в деку со стороной А, обращенной вверх. (Перед началом записи отмотайте ракорд.)
- 2 Нажмите кнопку TUNER/BAND. Настройтесь на требуемую станцию.
- 3 Нажмите кнопку ONE TOUCH REC.

- Начнется запись.
- Функциональный переключатель блокируется, и его позиция не может быть изменена.

### Переключатель BEAT CUT (на задней панели)

При записи AM радиотрансляции возможно появление биений, которые не слышны при прослушивании радиотрансляции. В таком случае установите этот переключатель после установки деки в режим записи так, чтобы биения были устранены. Обычно этот переключатель должен быть установлен в положение "NORM 1".

### Стирание

При записи на предварительно записанную ленту предшествующая запись автоматически стирается, и только новый материал будет прослушиваться при воспроизведении ленты.

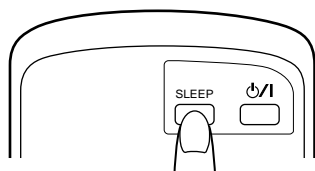
### Для стирания ленты без выполнения новой записи...

Нажмите кнопку TAPE ► на деке для установки режима TAPE и нажмите кнопку ONE TOUCH REC после нажатия кнопки ■ (остановка).

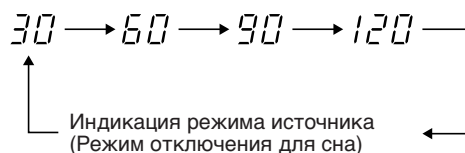
## ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ТАЙМЕРА СНА (используя пульт ДУ)

- Используйте этот таймер, когда Вы желаете уснуть, прослушивая кассету, радиотрансляцию или КД.

- Установите требуемый источник и станцию настройки (тюнер) или воспроизведение (КД или кассета).
- Нажмите кнопку SLEEP для установки времени сна.



На дисплее показывается индикация **SLEEP**.



- Возможна установка времен сна продолжительностью 30, 60, 90 или 120 минут. Когда Вы высвободите кнопку SLEEP, через 5 сек высветится источник.
- Начнется функционирование таймера сна, и питание выключится через заданное время.
- Проверка времени сна**  
Когда нажимается кнопка SLEEP, высвечивается оставшееся время сна. Если она нажимается снова, возможна установка нового времени сна.
- Для отмены функционирования таймера сна**  
Нажмите кнопку I/O (STANDBY/ON) для переключения в режим STANDBY или нажимайте кнопку SLEEP до тех пор, пока не исчезнет индикатор таймера сна.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Очистка - это важно!

Когда лента перемещается, магнитная пыль, а также обычная пыль собирается на головках, ведущем вале и прижимном ролике. Если они становятся слишком грязными...

- ухудшается качество звука.
- падает уровень звука выходного сигнала.
- предшествующая запись стирается не полностью.
- запись не производится удовлетворительно.

Вследствие этого Вам следует очищать головки и т.п. через каждые 10 часов работы так, чтобы была возможна качественная запись.

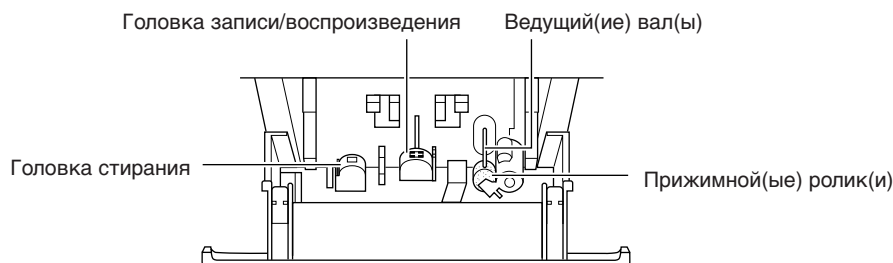
### Очистка головок, ведущего вала и прижимного ролика

Откройте кассетный отсек.

Очистите головки, прижимной ролик и ведущий вал.

Для эффективной чистки используйте очистительный набор, имеющийся в продаже в аудиомагазине.

После чистки убедитесь, что очистительная жидкость полностью высохла перед установкой кассеты.



### Предостережения:

- Держите магниты и металлические предметы подальше от головки. Если головка намагнитится, увеличится шум, и ухудшится тембр. Следует размагничивать головку каждые 20 – 30 часов работы размагничивающим устройством (приобретенным в аудиомагазине.) (При размагничивании головки кнопка питания I/O (STANDBY/ON) должна быть установлена в положение STANDBY.)
- Не используйте ничего, кроме спирта, для очистки. Разбавитель или бензин могут повредить резиновый прижимной ролик.

## ОТЫСКАНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Появившиеся неисправности не всегда могут быть серьезными. Прежде всего убедитесь...

1. **Не включается питание.**
  - \* Не отсоединен ли шнур питания?
2. **Из акустических систем не слышен звук.**
  - \* Не подсоединены ли головные телефоны?
- Секция проигрывателя КД
3. **Проигрыватель КД не выполняет воспроизведение.**
  - \* Не установлен ли диск обратной стороной?
  - \* Не загрязнен ли диск?
4. **Некоторые участки диска воспроизводятся неправильно.**
  - \* Не поцарапан ли диск?
- Секция кассетной дека
5. **Уровень звука при воспроизведении очень низкий.**
  - \* Не загрязнилась ли головка?
6. **Кнопка ONE TOUCH REC не функционирует.**
  - \* Не удалены ли лепестки-предохранители на кассете?
- Секция тюнера
7. **Прием осложнен помехами.**
  - \* Попробуйте подрегулировать антенну.
- Секция таймера
8. **Функционирование таймера сна не начинается.**
  - \* Вывсечивается ли режим таймера сна ( **SLEEP** )?
- Пульт ДУ
9. **Дистанционное управление невозможно.**
  - \* Не разрядились ли батарейки пульта ДУ?
  - \* Не подвержена ли воздействию яркого света (прямого солнечного света и т.п.) секция сенсора ДУ?

### Примечание:

Перед выполнением важной записи следует сначала выполнить пробную запись для проверки того, что дека и т.п. функционируют правильно.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Секция проигрывателя компакт-дисков

Тип	: Проигрыватель компакт-дисков
Система обнаружения сигнала	: Бесконтактный оптический звукоосниматель
Число каналов	: 2 канала
Частотная характеристика	: 20 Гц – 20000 Гц
Соотношение сигнал-шум	: 90 дБ
Детонация звука	: Менее, чем допустимая граница измерений

### Секция радиоприемника

Диапазон частот	: ЧМ: 65 – 74 МГц 87,5 – 108 МГц АМ: (СВ) 522 – 1629 кГц (ДВ) 144 – 288 кГц
Антенны	: Проволочная антенна для ЧМ Антенна с ферритовым сердечником для АМ

### Секция кассетной дека

Система дорожек	: 4-дорожки, 2 канала стерео
Двигатель	: Электродвигатель пост. тока с электронным управлением ведущего вала
Головки	: Головка из твердого пермаллоя для записи/воспроизведения, ферритовая головка с 2-мя зазорами для стирания
Частотная характеристика	: 63 – 12500 Гц
Детонация звука	: 0,2% (WRMS)
Время быстрой перемотки	: Приблиз. 180 сек. (кассета C-60)

### Общее

Выходная мощность	: Макс. 14 Вт (7 Вт + 7 Вт) при 3 Ом 10 Вт (5 Вт + 5 Вт) при 3 Ом (10% сумм. коэфф. гармоник)
Выходные гнезда	: Головные телефоны (0 – 20 мВ/32 Ом) (полный импеданс 16 Ом – 1 кОм)
Источники питания	: 230 В, переменный ток частоты 50 Гц Доп. постоянный ток 12 В (автомобильная батарея через автомобильный адаптер CA-R120E, поставляемый за отдельную плату)
Потребляемая мощность	: 17 Вт (с кнопкой <b>⏻</b> (STANDBY/ON) в положении ON) 3 Вт (с кнопкой <b>⏻</b> (STANDBY/ON) в положении STANDBY)
Размеры	: 551 (Ш) x 259 (В) x 267 (Г) мм, включая кнопки
Масс	: Приблиз. 6,4 кг
Поставляемые принадлежности	: Шнур питания переменного тока x 1 Пульт ДУ (RM-SPCX570U) x 1 Батарейки "R6/AA (15F)" x 2 (для пульта ДУ)

### Секция акустической системы (каждый компонент)

Акустическая система	: 10 см x 1
Импеданс	: 3 Ом
Размеры	: 160 (Ш) x 240 (В) x 230 (Г) мм
Масс	: Приблиз. 1,5 кг

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

**JVC**  
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED